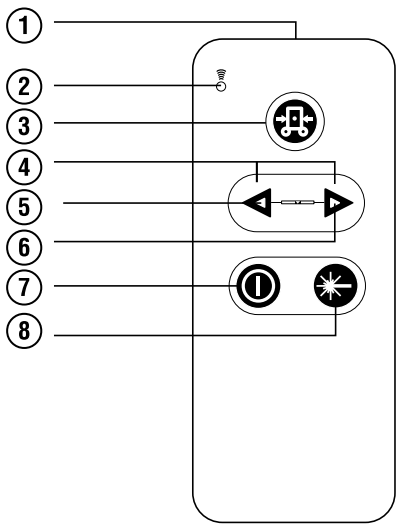


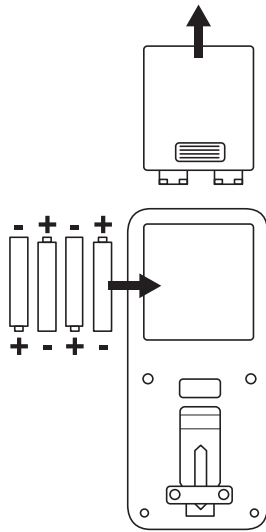
HILTI

PPA 20

Operating instructions	en
Bedienungsanleitung	de
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Instrukcja obsługi	pl
Kullanma Talimatı	tr
사용설명서	ko







PPA 20 리모콘

처음 이 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 반드시 읽으십시오.

이 사용설명서는 항상 기기와 함께 보관하십시오.

기기를 다른 사람에게 양도할 때는 사용설명서도 반드시 함께 넘겨주십시오.

목차	쪽
1 일반 정보	62
2 설명	63
3 기술자료	63
4 안전상의 주의사항	63
5 사용 전 준비사항	64
6 조작	64
7 관리와 유지보수	64
8 폐기	65
9 기기 제조회사 보증	65
10 EG-동일성 표시(오리지널)	66

1 숫자는 그림에 나와 있습니다. 그림은 사용 설명서의 초반부에 나와 있습니다.
이 사용설명서에서 "기기"란 항상 리모콘 PPA 20을 말합니다.

기기구성부품 **1**

리모콘 PPA 20

- ① 신호 전송 부위
- ② 신호 LED (신호가 전송될 경우 LED가 적색으로 점멸)
- ③ 타겟 플레이트 자동 센터링 버튼 (PP 11과 함께만 가능)
- ④ 자체 센터링 버튼 (두개를 동시에 누름)
- ⑤ 타겟 축을 좌측으로 이동
- ⑥ 타겟 축을 우측으로 이동
- ⑦ On/Off
- ⑧ 레이저빔 상태

ko

1 일반 정보

1.1 신호단어와 그 의미

위험

이 기호는 직접적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망으로 이어질 수도 있습니다.

경고

이 기호는 특별히 중요한 안전상의 주의사항을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

주의

이 기호는 특별히 중요한 안전상의 주의사항을 표시합니다. 만약 지키지 않으면, 심각한 부상 또는 물적 손실을 입을 수 있습니다.

지침

유용한 사용정보 및 적용 지침 참조용

1.2 그림의 설명과 그밖의 지침

경고 표시



일반적인 위험에 대한 경고

기호

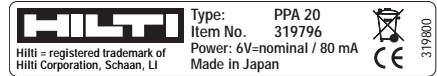


사용하기 전에 사용설명서를 읽으십시오



폐기물을 재활용 하십시오

형식 라벨



PPA 20

제품의 일련번호

기기명과 일련 번호는 기기의 형식 라벨에 적혀 있습니다. 이 자료를 귀하의 사용설명서에 기록해 놓은 다음, 해당 지사 또는 서비스 부서에 문의할 때, 사용설명서에 표기해 두신 기기명과 일련 번호를 사용해 주십시오.

모델:

일련번호:

2 설명

2.1 규정에 맞게 사용

PPA 20은 채널형성 레이저 PP 10/11을 ON/OFF, 수평 정렬 활성화 그리고 계기를 조작하지 않고 레이저 모드를 선택하는데 사용합니다.
기기를 번조하거나 개조해서는 안됩니다.

사용설명서의 조작, 관리와 유지보수에 기재된 사항을 준수하십시오.

2.2 공급 품목

- 1 리모콘 PPA 20
- 1 사용설명서 PPA 20
- 4 배터리 (AAA-셀 형식)

3 기술자료

기술적인 사양은 사전 통고없이 변경될 수 있음!

지침

기술적인 사양은 사전 통고없이 변경될 수 있음!

작동범위, 리모콘 사용 범위	앞 부분의 파이프에: 200 m (650 ft)
크기 (L x W x H)	155 mm x 68 mm x 20 mm (6.1" x 2.7" x 0.8")
무게 (배터리 포함)	0.2 kg (7 oz)
전원	4 AAA-셀 형식
배터리 수명 (알카라인 전지)	온도 +20°C (68°F): 약 8개월
작동 온도	-20... +50°C (-4 ~ 122°F)
보관 온도	-30... +60°C (-22 ~ 140°F)
보호기준	IP 56에 따라 (IEC 60529에 의거)

리모콘의 작업범위

작업범위 1 (표준 값)	앞쪽에서 조작: 200 m (650 ft)
작업범위 2 (표준 값)	조작영역측에서 조작: 45 m (150 ft)
작업범위 3 (표준 값)	위쪽에서 조작: 25 m (80 ft)

4 안전상의 주의사항

4.1 안전에 대한 기본 지침

- a) 본 사용설명서의 각 장에 있는 안전 지침 외에도 다음과 같은 사항들을 항상 엄격하게 준수해야 합니다.
- b) 주위환경을 고려하십시오. 화재위험 또는 폭발위험이 있는 곳에서 기기를 사용하지 마십시오.

4.2 올바른 작업환경

- a) 작업시 불안정한 자세는 피하십시오. 안전한 작업자세가 되도록 하고, 항상 균형을 유지하십시오.
- b) 규정된 한계내에서만 기기를 사용하십시오.

4.2.1 전자기파 간섭여부 (EMC)

기기가 관련 장치에 필요한 엄격한 요구사항을 충족하였음에도 불구하고, Hilti사는 강한 전자기파로 인해 기능장애를 초래할 수 있는 간섭을 받을 수 있다는 가능성을 배제할 수 없습니다. 이러한 경우 또는 다른 불확실한 경우에는 테스트 측정을 실시해야 합니다.

또한 다른 기기 (예: 비행기의 내비게이션 시스템)에 장애를 일으키는 것을 배제할 수 없습니다.

4.3 일반적인 안전 지침

- a) 사용하기 전에 기기를 점검하십시오. 기기가 손상되었으면, Hilti 서비스 센터를 통해 수리하도록 하십시오.
- b) 기기가 건설 현장용으로 설계되었음에도 불구하고, 다른 광학 기기 (망원경, 안경, 카메라, 등등)와 마찬가지로 조심스럽게 취급해야 합니다.
- c) 기기 자체는 습기의 유입을 방지하도록 되어 있지만, 기기를 운반용 컨테이너에 넣기 전에 잘 닦아서 건조시키십시오.
- d) 귀하의 PPA 20이 귀하의 PP 10/11에만 반응하고, 건설현장에서 사용되는 다른 PP 10/11에는 반응하지 않는지를 점검하십시오.

4.3.1 전기식

- a) 배터리는 어린이 손이 닿지 않도록 보관하십시오.
- b) 배터리에 과도한 열을 가하거나 불꽃에 노출시키지 마십시오. 배터리는 폭발할 수 있으며 또는 독성물질이 흘러 나올 수도 있습니다.
- c) 배터리를 충전시키지 마십시오.

- d) 기기에 설치된 상태에서는 배터리를 납땜하지 마십시오.
- e) 단락으로 인해 배터리가 방전되지 않도록 하십시오, 단락되면 배터리가 과열되고 화상을 입을 수도 있습니다.
- f) 배터리를 열지 마시고, 과도한 기계적 부하를 가하지 마십시오.

5 사용 전 준비사항



지침

Hilti에서 권장하는 배터리를 이용해서만 기기를 작동시킬 수 있습니다.

주의

손상된 배터리를 설치하지 마십시오.

위험

새 배터리와 현 배터리를 혼합하여 사용하지 마십시오. 제조회사가 다르거나 모델명이 다른 배터리를 사용하지 마십시오.

5.1 배터리 교환 2

1. 화살표 방향으로 리모콘 뒷면의 커버를 누르면, 커버가 움직입니다. 배터리를 교환할 수 있도록, 커버를 떼어내십시오.
2. 사용한 4개의 배터리를 빼내어 새 것으로 교환하십시오.
3. 커버가 끼워질 때까지 되미십시오.

6 조작

6.1 기기를 이용하여 작업하기

레이저 기기에서 기능 "로크"가 해제된 상태여야 합니다. 리모콘 PPA 20을 이용하여 레이저를 ON/OFF, 수평 정렬 활성화 그리고 레이저 모드를 선택할 수 있습니다. 해당 기능을 활성화하기 위해, 리모콘의 해당 버튼을 누르십시오.

6.2 스탠바이-모드 (PP 10/11)에서 작업하기

레이저를 스위치OFF하기 위해서는 레이저에서 ON/OFF 버튼을 눌러야 합니다. 리모콘의 ON/OFF 버튼을 통해서 레이저뿐만 스위치OFF되고, 레이저는 스탠바이-모드로 작동합니다 (레이저의 스탠바이 LED가 서서히 점멸).

리모콘을 사용할 경우, 리모콘의 신호 전송 부위를 레이저의 수신창에 맞추어 정렬하십시오. 레이저를 스위치ON할 때 ON/OFF 버튼을 2초 동안 누르고 있으십시오.

지침

채널형성 레이저가 움직이면, 리모콘을 통해서는 더이상 스위치ON시킬 수 없습니다 채널형성 레이저의 디스플레이 영역에 고장메시지가 나타나며, 레이저빔이 서서히 점멸합니다.

채널형성 레이저의 ON/OFF 버튼을 조작해보고, 레이저의 설치를 점검하십시오.

6.3 신뢰성 점검

사용설명서 PP 10/11 참조

7 관리와 유지보수

7.1 청소와 건조

깨끗하고 부드러운 천만을 사용하십시오; 필요시 순수 알코올 또는 물을 약간 묻혀 사용하십시오.

지침

- 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있으므로 다른 액체는 절대로 사용하지 마십시오.
- 기기 보관시 특히 하절기와 동절기에, 기기를 자동차 내부에 보관할 경우에는 허용 온도한계값에 유의하십시오. (-30 °C ~ +60 °C).

7.2 보관

젖었을 때에는 기기의 포장을 제거하십시오. 기기, 운반용 케이스 그리고 액세서리를 건조시킨 다음 (최고

40 °C) 깨끗이 청소하십시오. 기기가 완전히 건조되었을 때에만 기기를 다시 포장하십시오.

기기를 장기간 보관하였거나 또는 장기간 운송한 후에는, 사용하기 전에 기기의 정확도 점검을 실시하십시오.

7.3 Hilti 칼리브레이션 서비스

규격에 따른 신뢰성과 법적인 요구를 보장하기 위해, 기기의 정기점검을 Hilti 칼리브레이션 서비스 센터에서 실시할 것을 권장합니다.

Hilti 칼리브레이션 서비스는 언제든지 이용할 수 있습니다; 그러나 최소한 매년 1회씩은 실시하는 것이 좋습니다.

Hilti 칼리브레이션 서비스의 범위내에서, 점검일에 점검된 기기의 재원이 사용 설명서의 기술자료와 일치하는지가 확인됩니다.
 제작사 설명서와 차이가 있을 경우, 측정기기는 다시 보정됩니다. 보정과 점검이 끝난 후, 칼리브레이션 스티커가 기기에 부착되며, 기기의 기능이 제작사 설명서와 일치한다는 칼리브레이션 증명서가 서면으로 제출됩니다.

칼리브레이션 증명서는 ISO 900X에 따라 인증된 회사들에서 항상 요구됩니다.
 귀하의 지역에 있는 Hilti 지사에서 보다 더 자세한 정보를 제공해드릴 것입니다.

7.4 이동

장비를 이동 또는 선적할 경우, Hilti 선적용 상자 또는 동급의 포장박스를 이용하십시오.
 주의
 기기는 항상 배터리가 없는 상태로 공급됩니다.

8 폐기

주의
 기기를 부적절하게 폐기처리할 경우, 다음과 같은 결과가 발생할 수 있습니다: 플라스틱 부품을 소각할 때, 인체에 유해한 유독가스가 발생하게 됩니다. 배터리가 손상되거나 또는 과도하게 가열되면 폭발할 수 있고, 이 때 오염, 화재, 산화 또는 환경오염의 원인이 될 수 있습니다. 부주의한 폐기처리는 사용권한이 없거나 부적합한 기기의 사용을 야기하여, 사용자와 제3자에게 중상을 입히거나 환경을 오염시킬 수 있습니다.



Hilti 기기는 대부분 재사용이 가능한 소재로 제작되었습니다. 재활용을 위해 개별 부품을 분리하여 주십시오.
 Hilti사는 이미 여러 나라에서 귀하의 낡은 기기를 회수, 재활용이 가능하도록 하였습니다. Hilti의 고객 서비스부나 귀하의 판매회사에 문의하십시오.

ko



EU 국가용으로만

전자식 측정기를 일반 가정의 쓰레기처럼 폐기해서는 안 됩니다!

수명이 다 된 전자기기 및 배터리는 전기/전자-노후기계에 대한 EU 규정에 따라 그리고 각 국가의 법규에 명시된 방식에 따라 반드시 별도로 수거하여 친환경적으로 재활용되도록 하여야 합니다.



국가 규정에 따라 배터리를 폐기처리하십시오

9 기기 제조회사 보증

보증 조건에 관한 질문사항은 힐티 파트너 지사에 문의하십시오.

10 EG-동일성 표시(오리지널)

명칭:	리모콘
모델명:	PPA 20
제작년도:	2005

폐사는 전적으로 책임을 지고 이 제품이 다음과 같은 기준과 규격에 일치함을 공표합니다: 2016년 4월 19일까지: 2004/108/EG, 2016년 4월 20일부터: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
06/2016



Edward Przybylowicz
Head of BU Measuring Systems
BU Measuring Systems

06/2016

기술 문서 작성자:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223

